

Số: **1798** /CNBT-TCHC

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 8 năm 2016

Về việc ký kết Hợp đồng chuyển nhượng vật tư với  
Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH MTV  
(tổ chức có 04 thành viên làm người đại diện vốn góp  
tham gia vào Hội đồng quản trị tại Công ty Cổ phần  
Cấp nước Bến Thành)

Kính gửi:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội.

**1. Tên Công ty : CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC BẾN THÀNH**  
**(Mã chứng khoán: BTW)**

**2. Trụ sở chính : 194 Pasteur, Phường 6, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh**

**3. Điện thoại : (08) 38 297 147 – 38 272 990**

**4. Fax : (08) 38 229 778**

**5. Người thực hiện công bố thông tin:**

- Họ và tên : NGUYỄN THÀNH PHÚC – Giám đốc Công ty
- Địa chỉ : 611/57E Điện Biên Phủ, Phường 1, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.
- Điện thoại :
  - + Di động : 0913 926 614
  - + Cơ quan : (08) 38 234 723
- Fax : (08) 38 229 778

**6. Loại thông tin công bố:**

- 24h     72h     Yêu cầu     Bất thường     Định kỳ

**7. Nội dung thông tin công bố:**

Căn cứ Nghị quyết số 042/NQ-CNBT-HĐQT ngày 31/8/2016, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành đã chấp thuận cho Giám đốc Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành được thực hiện việc ký kết Hợp đồng chuyển nhượng đồng hồ nước 50 ly cấp C với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH MTV (tổ chức có 04 thành viên làm người đại diện vốn góp tham gia vào Hội đồng quản trị tại Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành).

**8. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành vào ngày 31/8/2016 tại đường dẫn: [www.capnuocbenthanh.com](http://www.capnuocbenthanh.com)**

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

\* **Đính kèm:** Nghị quyết số 042/NQ-CNBT-HĐQT ngày 31/8/2016 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thành viên HĐQT Công ty;
- Thành viên BKS Công ty;
- Ban Giám đốc Công ty;
- Kế toán trưởng Công ty;
- Lưu (VT, TC-HC).

NGƯỜI THỰC HIỆN CBTT  
GIÁM ĐỐC



NGUYỄN THÀNH PHÚC

Số: **042** /NQ-CNBT-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày **31** tháng 8 năm 2016

## NGHỊ QUYẾT

Về thông qua việc ký hợp đồng chuyển nhượng đồng hồ nước 50 ly cấp C với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – Trách nhiệm Hữu hạn một thành viên

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC BẾN THÀNH

Căn cứ Luật Doanh nghiệp đã được Quốc Hội thông qua ngày 26/11/2014;

Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành được Đại hội Cổ đông thông qua ngày 12/4/2016;

Căn cứ Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị ban hành kèm theo Quyết định số 033/CNBT-HĐQT ngày 21/9/2007 của Hội đồng Quản trị Công ty;

Xét Tờ trình số 158/TTr-CNBT-KHVT ngày 25/7/2016 của Giám đốc Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành về việc xin ý kiến để ký hợp đồng chuyển nhượng đồng hồ nước 50 ly cấp C với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH MTV;

Căn cứ biên bản kiểm phiếu ngày 29/8/2016 về việc kiểm phiếu lấy ý kiến biểu quyết số 025/CNBT-HĐQT ngày 25/7/2016 của Hội đồng quản trị,

### QUYẾT NGHỊ:

1. Chấp thuận cho Giám đốc Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành được thực hiện việc ký hợp đồng chuyển nhượng đồng hồ nước 50 ly cấp C với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn - Trách nhiệm hữu hạn một thành viên theo nội dung đề nghị tại Tờ trình số 158/TTr-CNBT-KHVT ngày 25/7/2016 của Giám đốc Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành.

2. Giám đốc Công ty có trách nhiệm tổ chức thực hiện việc ký kết hợp đồng và thanh toán giá trị hợp đồng theo đúng các quy định hiện hành.

#### Nơi nhận:

- Các thành viên HĐQT Công ty;
- Ban Kiểm soát Công ty;
- Ban Giám đốc Công ty;
- Kế toán trưởng Công ty;
- Phòng Kế hoạch – Vật tư;
- Lưu (VT, HĐQT).



TRẦN CÔNG THANH



Số: 168 /TT-CNBT-KHVT

## TỜ TRÌNH

Xin ý kiến ký kết hợp đồng chuyển nhượng đồng hồ nước 50ly cấp C với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH Một Thành viên.

### **Kính gửi: HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY**

Theo kế hoạch sản xuất – kinh doanh năm 2016 Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành dự kiến cần có 12.700 ĐHN các cỡ chủ yếu để phục vụ cho công tác thay ĐHN định kỳ nhằm đảm bảo đo đếm sản lượng nước tiêu thụ của khách hàng.

Để thống nhất trong việc sử dụng phương tiện đo lường trong ngành nước, Công ty đã đăng ký nhu cầu về ĐHN với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn để được chuyển nhượng theo yêu cầu tiến độ SXKD. Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn đã có Thông báo số 4073/TCT-KHĐT ngày 20/07/2016 đồng ý chuyển nhượng 50 ĐHN 50ly Cấp C và dự thảo Hợp đồng chuyển nhượng vật tư ngành nước, với các nội dung chủ yếu như sau:

Số TT	Tên hàng hóa	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá chưa VAT (VNĐ)	Thành Tiền (VNĐ)
1	Đồng hồ nước DN 50ly cấp C hiệu B-Meter. Xuất xứ: Italy	cái	50	10.923.264	546.163.200
<b>Thuế giá trị gia tăng 10%</b>					<b>54.616.320</b>
<b>Thành tiền</b>					<b>600.779.520</b>
<b>Bằng chữ: Sáu trăm triệu, bảy trăm bảy mươi chín ngàn, năm trăm hai mươi đồng</b>					

Các điều kiện kỹ thuật, phương thức giao nhận, thanh toán nêu tại các điều 2,3,4 của dự thảo Hợp đồng.

Đây là hợp đồng chuyển nhượng vật tư ngành nước phục vụ thường xuyên cho hoạt động SXKD của Công ty và là giao dịch với Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn;

Căn cứ Điều 120 của Luật Doanh nghiệp về việc hợp đồng, giao dịch phải được Đại hội đồng cổ đông hoặc Hội đồng quản trị chấp thuận và Điều 25 của Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Cấp Nước Bến Thành về việc các hợp đồng, giao dịch phải được Đại hội đồng cổ đông hoặc Hội đồng quản trị chấp thuận;

Ban Giám đốc Công ty đề nghị Hội đồng quản trị Công ty xem xét chấp thuận việc ký kết hợp đồng chuyển nhượng 50 ly cấp C giữa Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành với Tổng công ty Cấp nước Sài Gòn – TNHH MTV với tổng giá trị Hợp đồng là: **600.779.520 đồng (Sáu trăm triệu, bảy trăm bảy mươi chín ngàn, năm trăm hai mươi đồng)**

Hồ sơ đính kèm:

- Công văn số 4073/TCT-KHĐT ngày 20/07/2016 của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn về việc chuyển nhượng ĐHN cỡ lớn đợt 3 theo kế hoạch năm 2016 cho Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành;
- Dự thảo Hợp đồng chuyển nhượng vật tư ngành nước.

Trân trọng kính trình *ngt*

**Nơi nhận:**

- Như trên
- Ban Giám Đốc Cty
- Lưu (VT, KHVT)



**GIÁM ĐỐC** *th*

*Nguyễn Thành Phúc*



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG VẬT TƯ NGÀNH NƯỚC**

Số: /HĐCN-TCT-KHĐT

**BẢN DỰ THẢO**

*Căn cứ:*

- Bộ luật Dân sự số 33/2005/QH11 ngày 14/6/2005;
- Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/6/2005;
- Công văn số 4073/TCT - KHĐT ngày 20 tháng 7 năm 2016 của Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn về việc nhượng đồng hồ nước cỡ lớn đợt 3 năm 2016 cho Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành.
- Theo nhu cầu và khả năng của hai bên;

Hôm nay, ngày tháng năm 2016 tại trụ sở TCT CNSG Sài Gòn, chúng tôi gồm:

**BÊN A (Bên chuyển nhượng): TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN –  
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Trụ sở : số 01 Công trường Quốc tế, phường 6, quận 3, TP.HCM  
Điện thoại : (84.8) 829 1777 Fax: (84.8) 824 1644  
Mã số thuế : 0301129367  
Tài khoản : Số 2011100459999 tại Ngân hàng MB – Bắc Sài Gòn  
(Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Bắc Sài Gòn)  
Đại diện : Ông **Hồ Văn Lâm** Chức vụ: **Tổng Giám Đốc**

**BÊN B (Bên nhận chuyển nhượng): CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC BẾN THÀNH.**

Trụ sở : 194 Pasteur, Phường 6, Quận 3, TP.HCM  
Điện thoại : 38 297147 – 38 229331 Fax: 38 299778  
Mã số thuế : 0304789925  
Tài khoản : Số 6220211.450011 Tại Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông  
thôn Chợ Lớn – Phòng giao dịch Hòa Bình, Tp. HCM.  
Đại diện : Ông **Nguyễn Thành Phúc** Chức vụ: **Giám đốc**

Hai bên đồng ý thực hiện việc chuyển nhượng vật tư với các thỏa thuận sau đây:

**ĐIỀU 1: VẬT TƯ CHUYỂN NHƯỢNG – GIÁ CẢ:**

Stt	Mã số vật tư	Chi danh vật tư	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền (VNĐ)
1	40000185	Đồng hồ nước DN50mm cấp C hiệu B-Meter, Xuất xứ: Italy	Cái	50	10.923.264	546.163.200
		<b>Thuế giá trị gia tăng 10% :</b>				<b>54.616.320</b>
		<b>Thành tiền:</b>				<b>600.779.520</b>

**Số tiền (bằng chữ): Sáu trăm triệu, bảy trăm bảy mươi chín ngàn, năm trăm hai mươi đồng.**

Ghi chú: Đơn giá trên không bao gồm chi phí vận chuyển và bốc xếp hàng lên tại kho Tổng Công ty cấp nước Sài Gòn và hàng xuống tại kho bên B.

**ĐIỀU 2: ĐIỀU KIỆN KỸ THUẬT**

- Đồng hồ nước đạt cấp đo lường là cấp C theo tiêu chuẩn ISO 4064: 2005 hoặc OIML R49 hoặc ĐLVN 17: 2009 hoặc tương đương.

- Là đồng hồ kiểu vận tốc – dạng cánh quạt – đa tia, vận hành theo hướng nằm ngang
- Cấp đo lường: Cấp C
- Cơ cấu truyền động lên mặt số hoặc cơ khí hoặc bằng từ trường.
- Áp suất làm việc tối thiểu là 10 bar.
- Tổn thất áp lực là 1 bar tại lưu lượng Qmax.
- Hoạt động ổn định trong điều kiện nhiệt độ thời tiết lên tới 40°C.
- Trên thân đồng hồ nước thể hiện chiều nước chảy.
- Toàn bộ thân được bọc kín, có vòng kháng từ với mức độ đường sức  $\geq 5000$ gauss.
- Mặt số khô đạt chuẩn tối thiểu IP 67 được vệ bằng kính dày 8mm kính thường và 4mm đối với kính cường lực.
- Chữ số thể hiện  $m^3$  màu đen trên mặt số đồng hồ tối thiểu 6 chữ số, đơn vị tính lượng nước  $m^3$  (thể hiện tối thiểu 9999) sơn màu đen, không kể các chữ số có giá trị nhỏ hơn  $m^3$ . Đơn vị tính nhỏ hơn  $m^3$  sơn màu đỏ, đơn vị tính nhỏ nhất  $0,0001m^3$ .
- Toàn bộ phụ tùng, linh kiện bằng nhựa bên trong đồng hồ nước được chế tạo bằng kỹ thuật cao chống mài mòn.
- Trục đỡ cánh quạt (pivot) được chế tạo bằng hợp kim thép không gỉ
- Thân của đồng hồ nước được chế tạo bằng đồng thau (hàm lượng đồng nguyên chất  $\geq 58\%$ )
- Bề ngoài đồng hồ nước phải được sơn bảo vệ bằng sơn epoxy tĩnh điện.
- Mặt bích kết nối ren theo tiêu chuẩn ISO 7005-2-1988 PN10. Bảo hành 01 năm

### **ĐIỀU 3: PHƯƠNG THỨC GIAO NHẬN HÀNG HÓA.**

- Địa điểm giao hàng: Bên A giao hàng tại kho Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn, số 2 đường Lê Văn Chí, phường Linh Trung - Quận Thủ Đức - TP.HCM.
- Thời gian giao hàng: tháng 08/2016 và tháng 09/2016.
- Bên A sẽ giao kèm các chứng từ khi giao hàng:
  - + Giấy kết quả kiểm định từng cái đồng hồ của Cơ quan Nhà nước có chức năng kiểm định hoặc được ủy quyền kiểm định (bản chính).
  - + Hóa đơn GTGT.

### **ĐIỀU 4: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN**

#### ***4.1. Thời hạn thanh toán:***

Bên A sẽ phát hành hóa đơn GTGT cho bên B cùng thời điểm ngày lập phiếu xuất kho. Trong vòng 15 ngày kể từ ngày bên B nhận hóa đơn GTGT, bên B thanh toán số tiền cho bên A 100% giá trị hợp đồng.

#### ***4.2 Phương thức thanh toán:***

- Bên B chuyển khoản 100% giá trị mỗi đợt giao hàng theo Hợp đồng bằng tiền đồng Việt Nam vào tài khoản của Bên A.
- Hoặc Bên A và Bên B có thể thanh toán bù trừ công nợ lẫn nhau.

## **ĐIỀU 5: TRÁCH NHIỆM CỦA HAI BÊN.**

### ***5.1 Trách nhiệm của bên A:***

- Giao hàng đúng số lượng, đúng thời hạn được quy định theo điều 1, điều 2 và điều 3 của hợp đồng này.

### ***5.2 Trách nhiệm bên B:***

- Tổ chức kiểm nhận hàng theo điều 1, điều 2 và điều 3 của hợp đồng.
- Thanh toán đúng thời hạn theo điều 4 của hợp đồng, quá thời hạn trên mà chưa thanh toán, Bên B sẽ trả thêm cho Bên A phần lãi suất do trả chậm tính theo lãi suất cho vay kỳ hạn 3 tháng (tại thời điểm tính lãi) của Ngân hàng Ngoại thương Chi nhánh Tp.HCM tính từ ngày thời hạn thanh toán tiền theo điều 4 đến ngày bên B trả tiền.

## **ĐIỀU 6: CAM KẾT CHUNG:**

- Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã thỏa thuận trong hợp đồng này. Nếu có vấn đề phát sinh trong quá trình thực hiện hợp đồng, hai bên cùng bàn bạc trên tinh thần hợp tác, hỗ trợ lẫn nhau, thống nhất ý kiến bằng bằng văn bản và văn bản thể hiện ý thống nhất giải quyết của hai bên là Phụ lục hợp đồng.
- Trường hợp có tranh chấp không tự thỏa thuận được, vụ việc sẽ được Toà Kinh Tế Thành Phố Hồ Chí Minh giải quyết theo luật định. Quyết định của Toà Án là bắt buộc và cuối cùng.

## **ĐIỀU 7: HIỆU LỰC VÀ THANH LÝ HỢP ĐỒNG:**

- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày hai bên ký kết và kết thúc khi hai bên đã thực hiện xong các nghĩa vụ giao hàng và thanh toán tiền.
- Sau khi các bên thực hiện đầy đủ các điều khoản trong hợp đồng này thì xem như hợp đồng này đã được thanh lý.
- Hợp đồng này được lập thành 08 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 04 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**ĐẠI DIỆN BÊN B** *ln*



ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN  
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: **4073** /TCT-KHĐT

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 07 năm 2016

V/v: nhượng đồng hồ nước cỡ lớn đợt 3 theo kế hoạch cho Công ty CPCN Bến Thành.

CÔNG TY CP CẤP NƯỚC BẾN THÀNH

**ĐẾN** Số: 516  
Ngày: 21-07-2016

KÍNH GỬI: CÔNG TY CỔ PHẦN CẤP NƯỚC BẾN THÀNH.

Chuyển: Phong Kế hoạch

Căn cứ công văn số 3316/CNBT-KHVT ngày 04/10/2015 của Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành về việc đăng ký nhu cầu mua sắm đồng hồ nước cỡ lớn của Công ty Cổ phần Cấp nước Bến Thành.

*h*

Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn thông báo nhượng đồng hồ nước cỡ lớn đợt 3 với số lượng và đơn giá như sau:

Stt	Mã số vật tư	Chi danh vật tư	Số lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành tiền (VNĐ)
1	40000185	Đồng hồ nước DN50mm cấp C hiệu B-Meter, Xuất xứ: Italy	50 cái	10.923.264	546.163.200
		Thuế giá trị gia tăng 10% :			54.616.320
		Tổng cộng:			600.779.520

Số tiền (bằng chữ): Sáu trăm triệu bảy trăm bảy mươi chín ngàn năm trăm hai mươi đồng.

Đề nghị Quý Công ty nhanh chóng liên hệ Phòng Kế hoạch Đầu tư – Tổng Công ty tiến hành ký kết hợp đồng.

Trân trọng; *W*

- Nơi nhận:
- Như trên.
  - Phòng KTTC "để biết".
  - Lưu.

GIÁM ĐỐC *h*  
TỔNG CÔNG TY CẤP NƯỚC SÀI GÒN  
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN  
BẠCH VŨ HẢI

*Phong Kế hoạch*

*21/8/16*

Chuyển: *E. Mai Thiệu Kiên*  
*21/8/16*